



HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 27 Tachwedd 2013
Tabled on 27 November 2013

Bil Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) Social Services and Well-being (Wales) Bill

- Gwenda Thomas** 539
Section 137, page 86, line 9, leave out ‘, and from time to time revise,’.
Adran 137, tudalen 86, llinell 10, hepgorer ‘, ac o bryd i’w gilydd ddiwygio,’.
- Gwenda Thomas** 540
Section 137, page 86, after line 12, insert—
‘() The statement must be issued within 3 years beginning with the date on which this Act receives Royal Assent.’.
Adran 137, tudalen 86, ar ôl llinell 13, mewnosoder—
‘() Rhaid dyroddi’r datganiad o fewn 3 blynedd sy’n dechrau ar y dyddiad y mae’r Ddeddf hon yn cael y Cydsyniad Brenhinol.’.
- Gwenda Thomas** 541
Section 137, page 86, line 14, leave out ‘those people’ and insert ‘the people mentioned in subsection (1)’.
Adran 137, tudalen 86, llinell 14, hepgorer ‘hynny’ a mewnosoder ‘a grybwyllwyd yn is-adran (1)’.

Gwenda Thomas 542

Section 137, page 86, after line 22, insert—

- '() The Welsh Ministers must keep the statement under review and may revise the statement whenever they consider it appropriate to do so.
- () Before issuing or revising the statement, the Welsh Ministers must consult such persons as they think fit.'

Adran 137, tudalen 86, ar ôl llinell 24, mewnosoder—

- '() Rhaid i Weinidogion Cymru adolygu'r datganiad yn gyson a chânt ddiwygio'r datganiad pa bryd bynnag y maent yn ystyried ei bod yn briodol gwneud hynny.
- () Cyn dyroddi neu ddiwygio'r datganiad, rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori ag unrhyw bersonau sy'n briodol yn eu barn hwy.'

Gwenda Thomas 543

Section 137, page 86, line 23, leave out 'a' and insert 'the'.

Adran 137, tudalen 86, llinell 25, hepgorer 'ddiwygio' a mewnosoder 'ddiwygio'r'.

Gwenda Thomas 544

Section 143, page 89, leave out line 5 and insert—

- '(ii) adults within the authority's area who are carers.'

Adran 143, tudalen 89, hepgorer llinell 7 a mewnosoder—

- '(ii) oedolion o fewn ardal yr awdurdod sy'n ofalwyr.'

Gwenda Thomas 545

Section 143, page 89, leave out line 9 and insert—

- '(ii) adults within the authority's area who are carers;'

Adran 143, tudalen 89, hepgorer llinell 12 a mewnosoder—

- '(ii) oedolion o fewn ardal yr awdurdod sy'n ofalwyr;'

Gwenda Thomas 546

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Saesneg. There is no need to amend the English version

Adran 143, tudalen 89, llinell 13, hepgorer 'blant ac'.

Gwenda Thomas 547

Section 143, page 89, line 10, after 'for' at the second place where it appears, insert 'adults who are'.

Adran 143, tudalen 89, llinell 13, ar ôl 'i' yn yr ail le y mae'n ymddangos, mewnosoder 'oedolion sy'n'.

Gwenda Thomas 548

Section 144, page 90, line 37, leave out 'subsection (8)' and insert 'subsections (8) and (9)'.

Adran 144, tudalen 90, llinell 37, hepgorer 'is-adran (8)' a mewnosoder 'is-adrannau (8) a (9)'.

Gwenda Thomas 549

Section 144, page 91, line 1, after 'section', insert –

' –

“care and support” means –

- (a) care;
- (b) support;
- (c) both care and support;’.

Adran 144, tudalen 91, llinell 1, ar ôl 'section', mewnosoder –

' –

“care and support” means –

- (a) care;
- (b) support;
- (c) both care and support;’.

Gwenda Thomas 550

Section 145, page 91, line 27, leave out 'who' and insert 'which'.

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version

Gwenda Thomas 551

Schedule 1, page 114, line 1, leave out 'who' and insert 'which'.

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version

Gwenda Thomas 552

Schedule 1, page 114, line 19, leave out 'who' and insert 'which'.

Nid oes angen diwygio'r fersiwn Cymraeg. There is no need to amend the Welsh version